

**LUCKY LUKE**

**DE  
ZINGENDE DRAAD**

MORRIS &  
GOSCINNY



# LUCKY LUKE

## DE ZINGENDE DRAAD

Tekeningen: Morris/Tekst: Goscinny





# DE ZINGENDE DRAAD

DE JONGE VERENIGDE STATEN HADDEN MET VELE PROBLEMEN TE KAMPEN. EEN VAN DE GROOTSTE WAS WEL DE SLECHTE KOMMUNIKATIE TUSSEN HET OOSTEN EN HET WESTEN...

LATEN WIJ ONS BUVORBEELD EENS 'VOLGENDE VOORSTELLEN: EEN JONGEMAN DIE ZICH ONLANGS IN SAN FRANCISCO GEVESTIGD HEEFT, WIL 'N BRIEF SCHRIJVEN AAN ZIJN VERLOOFDE IN NEW YORK...



*Mijn liefste Priscilla, haat alles achteren voeg je zo spoedig mogelijk bij me in San Francisco. Je benin je nog altijd even vurig en verlang en onstuimig naar je in mijn armen te kunnen sluiten*

WELNU, IN 1848 ZOU DIE BRIEF TOEVERTRUWD WORDEN AAN DE SCHEPEN VAN DE U.S. MAIL STEAMSHIP CO. EN DE PACIFIC MAIL STEAMSHIP CO...

EN VAN 1851 TOT 1852 ZOU HIJ DONS BEEGEMEN WORDEN DOOR EEN KONVOOI MULDIEREN...



... TERWIL DIE BRIEF IN 1856 DEEL ZOU LIJTMAKEN VAN EEN LADING, VERVOERD DOOR EEN KARAVAAN KAMELEN. 75 VAN DEZE "SCHEPEN VAN DE WOESTIJN" WAREN NAMELIJK EENS DOOR EDWARD FITZGERALD BEALE LIJT EGYPTE INGEVOERD...

VAN 1857 TOT 1861 ZOULDEN POSTKOETSSEN VOOR VERDERE VERZENDING ZORGDAGEN...



MAAR GESTELD DAT DE BRIEF ALLERLEI SCHIPBREUKEN, MUITERWIJEN, INDIANENGORLOSEN EN OVERVALLEN VAN DESPERADO'S HEELWILDS ZOU DOORSTAAN...

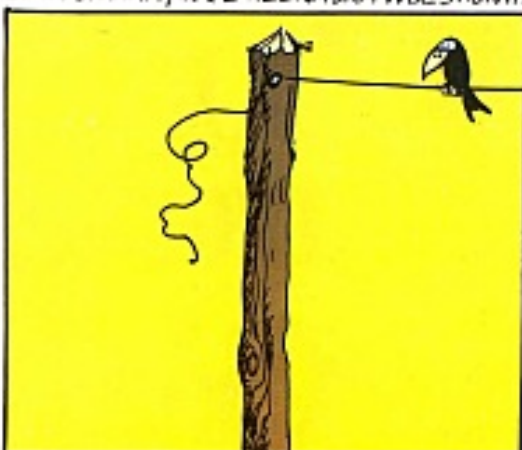
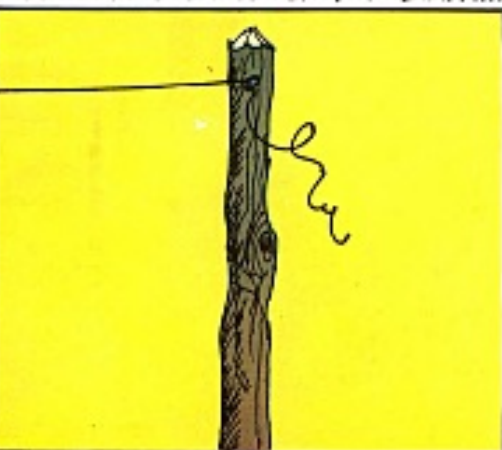
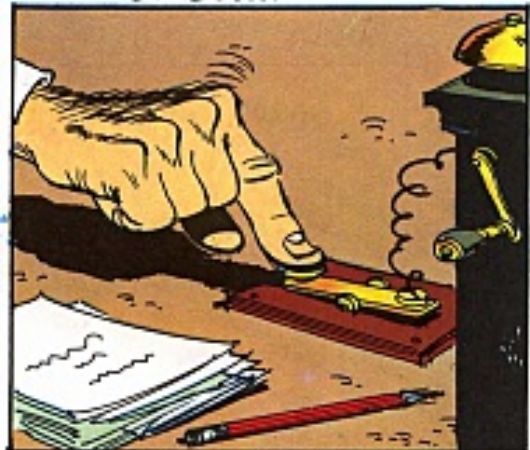
...DAN WAS ER NOG ALTIJD DE MOGELIJKHEID DAT HET BERICHT DE GEADRESSEERDE ENIGSZINS AAN DE LATE KANT BEREIKTE...



TOEN DEED DE TELEGRAAF ZIJN INTREDE, MAAR TOT 1861...

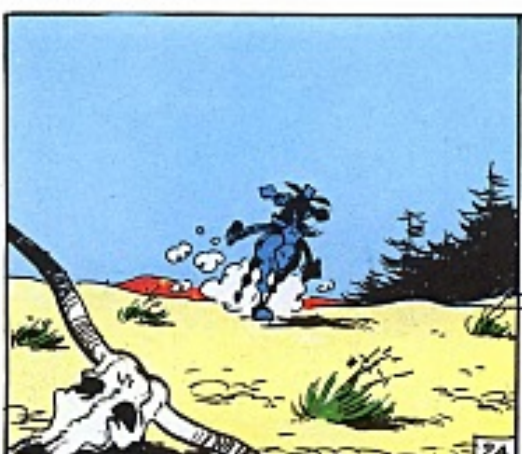
...LIEP DE LIJN DIE UIT HET WESTEN KWAM NOG MAAR TOT CARSON CITY, IN NEVADA...

...EN DE LIJN DIE UIT 'T OOSTEN KWAM HIELD OP IN OMAHA, IN DE NEBRASKA WOESTIJN...



...ZODAT EEN GEBIED VAN 2560 KILOMETER OPENSELATEN WERD. ER ZOU ZO VEEL BELD EN INSPANNING NOOIS ZIJN OM DEZE AFSTAND TE OVERBRUGGEN, DAT DE REGERING ERVOR TERUGSCHROK DEZE VERBINDING TOT STAND TE BRENGEN.

DUS WERD IN 1860 DE PONY-EXPRESS OPGERICHT...



VERMETELE RUITERS VERVOERDEN DE POST IN SPECIALE ZADELTASSEN EN LEGDEN IN RECORDTIJD ENORME AFSTANDEN AF...

OM DIE RECORDTIJD TE VERWEZENLIJKEN REDEN ZE DAG EN NACHT DOOR, EN OP AKROBATISCHE WIJZE WISSELDEN ZIJ VAN PAARD BIJ DAARTOE LANGS DE ROUTE OPGETROKKEN STATIONS...



ONDERWEG MOESTEN DE RUITERS ONNOEMELIJK VEEL GEVAREN TROTSELEN...

MAAR HET VERVELENDSTE WAS WEL DAT DE STATIONS REGELMATIG INDIANEN EN ALLERLEI LUISTERRIJK RAPALJES AANTROKKEN...



NOG EVEN, DAN ZIJN WE BIJ HET VOLGENDE STATION!...



NOU JA, ZEG! KIJK DAN TOCH 'NS 'N KEER LIJT JE DOPPEN WOORDAT JE SPRINGT! JE GAF ME NIET EENS DE TIJD OM TE ZEGGEN DAT ALLE PAARDEN HIER GE-STOLEN ZIJN!



JOLLY JUMPER, ZIJN RUIJER, WAS IN STAAT HET HELE TRAJEET IN EEN RUK AF TE LEGGEN...

OVERIGENS MOETEN WE DAAR WEL EVEN BIJ VERTELLEN, DAT RUIJER EN RUIJER ONDERWEG OM BEURTEN 'N LIJFJE KNAPTEN...

ALS IK NOU OOK NOG EEN MANIER VOND OM ZONDER TE STOPPEN EEN ONTBIJT NAAR BINNEN TE WERKEN, ZOU HET HELEMAAL VOLMAAKT ZIJN.



MAAR DE HELDHAFTIGE PONY EXPRESS WAS MAAR EEN KORT LEVEN BESCHOREN. IN WASHINGTON MAAKTE PRESIDENT LINCOLN ZICH ZORSEN OVER DE OP HANDE ZUNDE DOORLOOS TUSSEN DE NOORDELUKEN EN DE ZUIDELUKEN EN ONTBOOD HIRAM SIBLEY, DIREKTEUR VAN DE WESTERN UNION...



DIEZELFDE DAG NOG VERTROKKEN TWEE RUITERS VAN DE PONY EXPRESS IN TEGENOVERGESTELDE RICHTINGEN, EEN NAAR OMAHA, EN EEN NAAR CARSON CITY. DEGENE DIE NAAR CARSON CITY VERTROK, WAS NIEMAND MINDER DAN LUCKY LUKE.





Walt & Godefruy

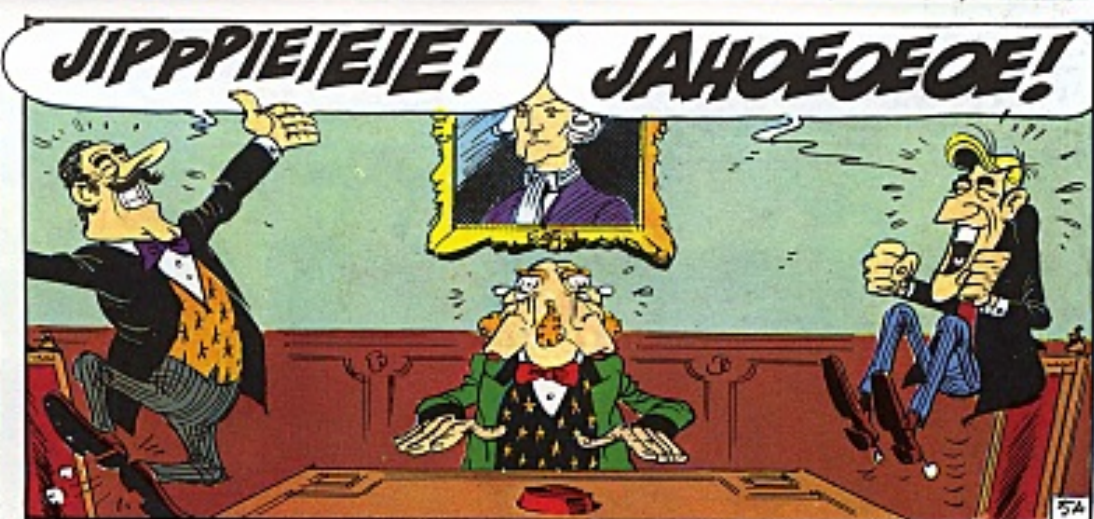
NET LANG DAARNA WERD ER IN WASHINGTON EEN VERSADERING BELEGD MET PRESIDENT ABRAHAM LINCOLN ZELF ALS VOORZITTER. AANWEZIG WAREN JAMES GAMBLE, LUCKY LUKE, HIRAM SIBLEY, EN EDWARD CREIGHTON, DE VERANTWOORDELIJKE MAN VOOR DE VERBINDING VANUIT OMAHA, MET ZIJN HOOFDOPZICHTER, WILLARD BRADWELL.



HEREN, MR. GAMBLE ZAL VANUIT CARSON CITY VERTREKKEN EN MR. CREIGHTON VANUIT OMAHA. LI ZULT ELKAAR ONTMOETEN IN SALT LAKE CITY, DE STAD VAN DE MORMONEN, WAAR DE UITEINDELIJKE VERBINDING TOT STAND GEBRACHT ZAL WORDEN. MR. BRIGHAM YOUNG, DE LEIDER VAN DE MORMONEN, HEEFT ZIJN MEDEWERKING TOEGEZEGD.



IK STEL VOOR DAT LI DAN BEIDEN OP DE ZELFDE DAG VERTREKT, EN WEL OP ONZE NATIONALE FEESTDAG, DE VIERDE JULI VAN DIT JAAR, 1861.



JIPPIEIEIE! JAHOEEOE!



HEREN STOP BENT IN AANWEZIGHEID VAN PRESIDENT VAN VERENIGDE STATEN STOP HERHAAL PRESIDENT VAN VERENIGDE STATEN



LAAT ZE MAAR EVEN, MR. SIBLEY, IK BESGRUP HET ENTHOUSIASME VAN DEZE HEREN VOLKOMEN, HET IS TENSLOTTE EEN BELANGRIJKE HISTORISCHE GEBEURTENIS.



WEL HEREN, VEEL SUCCES.



ABE?  
JA SCHAT?



ALS JE BEZOEKERS WES ZIJN, KOM JE DAN SNEL AAN TAFEL? IK HEB SCHAPEN-RASOUT VOOR JE KLAAR- GEMAAKT, JE LIEVELINGSKOSTJIE!



JIPPIEIEIE!

?

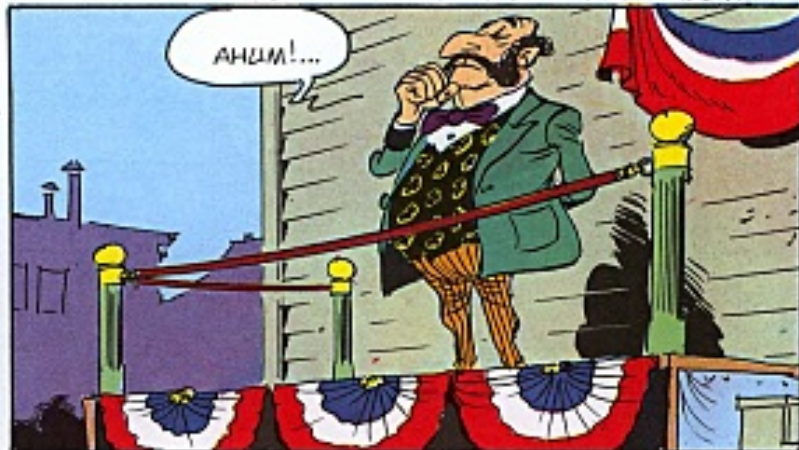
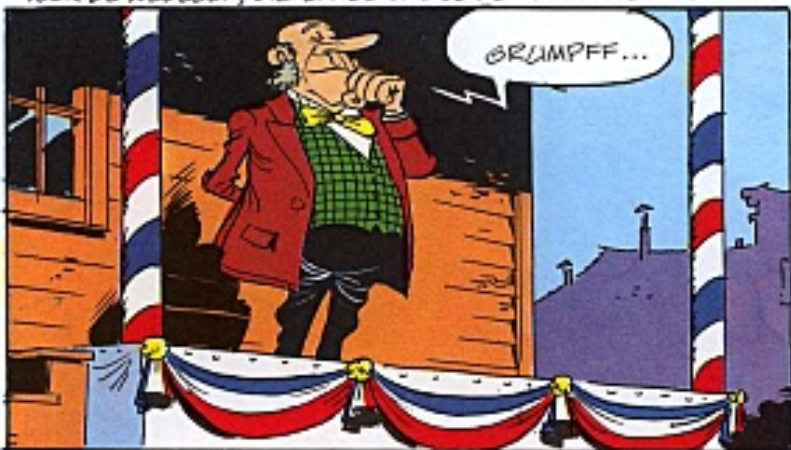








OP VIER JULI 1861 SEVEN DE BURGEMEESTER VAN CARSON CITY, NEVADA, EN DIE VAN OMAHA, NEBRASKA, BELUKTJIDIG HET STARTSEN VOOR DE WEDLOOP, DIE ERTDE ZAL LEIDEN DAT ALLE AMERIKAANSE STATEN DOOR DE TELEGRAAF MET ELKAAR VERBONDEN WORDEN...



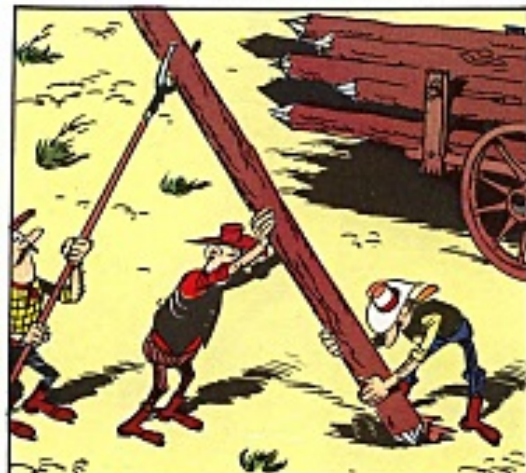
**VOORWAARTS!**



DE METHODE VOOR HET AANLEGGEN VAN DE TELEGRAAF IS HEEL SIMPEL: MEN GRAAFT GATEN OP REGELMATIGE AFSTANDEN VAN ELKAAR...



...WAARIN DAN DE PALEN WORDEN GEZET...



EN DAN HOEVEN DE PALEN ALLEEN NOG MAAR ONDERLINGS VERBODEN TE WORDEN MET DE TELEGRAAFDRAAD.



OP IEDER GEWENST MOMENT KAN EEN TELEGRAFIST AANSLUITING MAKEN MET DE TELEGRAAFDRAAD EN EEN BERICHT VERZENDEN OM TE KONTROLEREN OF ALLES NAAR WENS VERLOOPT.



SPARKS, STUUR DE VOLGENDE BOODSCHAP NAAR CARSON CITY: ZIJN BEGONNEN MET DOORKRUIZEN VAN CONTINENT STOP...

...ONTVANGEN  
JULLIE GOED  
STOP



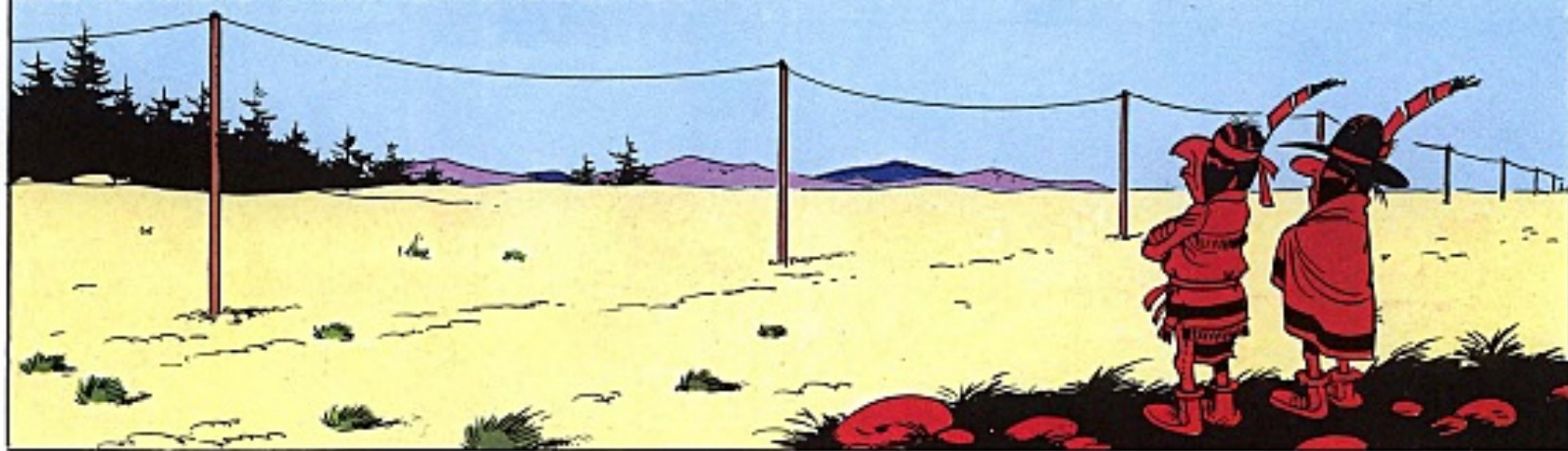
IK ONTVANG JE UITSTEKEND,  
SPARKS! VEEL SUCCES!

HIJ WERKT!



BESEF JE DAT, LUCKY LUKE? DIT PLANT  
HEEFT NOG NOOIT VIA DE TELEGRAAF IN VER-  
BINDING GESTAAN MET HET WESTEN!





BLEEKGEZICHTEN  
MAKEN MAAR  
RARE OMHEI-  
NINGEN...

WISH! WZERDRAAD  
VEEL TE HOOG.  
KOEIEN KUNNEN  
ER ZO OUDERDOOR!



**SCHAFTEN!**

**KLANG!  
KLANG!**



MR. GAMBLE, IK HEB  
NIET GENOEG ZOUT MEE-  
GENOMEN, IK KOM  
STRAKS VAST TE  
KORT.

DA'S GEEN PRO-  
BLEEM. WE TELE-  
GRAFEREN GE-  
WOON NAAR CAR-  
SON CITY EN DAN  
STUREN ZE HET ONZ,  
WEL OP.



OP EEN DAG ZAL HET MO-  
GELUK ZIJN OM VAN NEW  
YORK NAAR SAN FRANCIS-  
CO TE TELEGRAFEREN!  
GEEF ME HET ZOUT EVEN  
AAN WIL JE STOP



JA, DANKZU JULIE ZULLEN DE VERENIGDE STATEN EEN GEWELDIG  
GROTE TAFEL WORDEN WAARAAN ALLE BURGERS ZULLEN  
AANZITTEN.



MOOIE VERGE-  
LUKING, JE WORDT  
AL NET ZON  
DROMER ALS  
IK.

TIJD OM ONDER DE WOL TE  
GAAN. MORGEN MOETEN  
WE ONZE EERSTE HINDER-  
PAAL TE LIJF, HET  
SHOSHONE-GEBERGTE!



DIE NACHT...



...VERENIGDE STATEN...  
...GROTE FAMILIE...  
...TAFEL...

...HEEFT DE OPTIMISTISCHE JAMES GAMBLE EEN FANTASTISCHE DROOM...

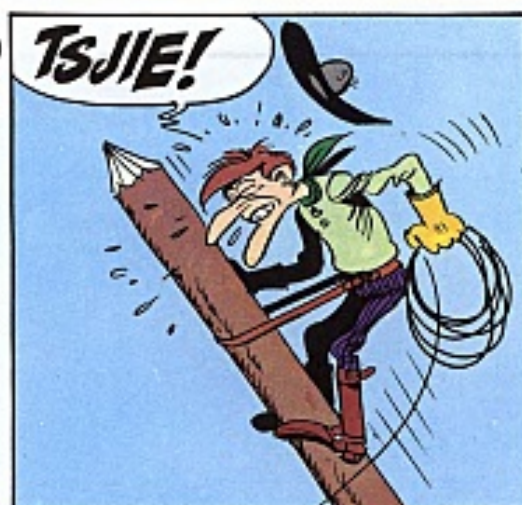
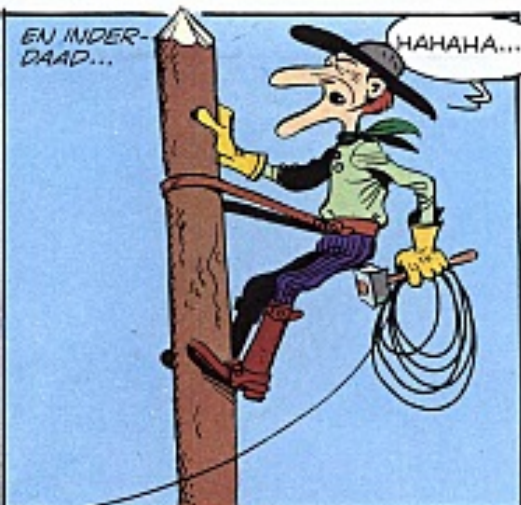
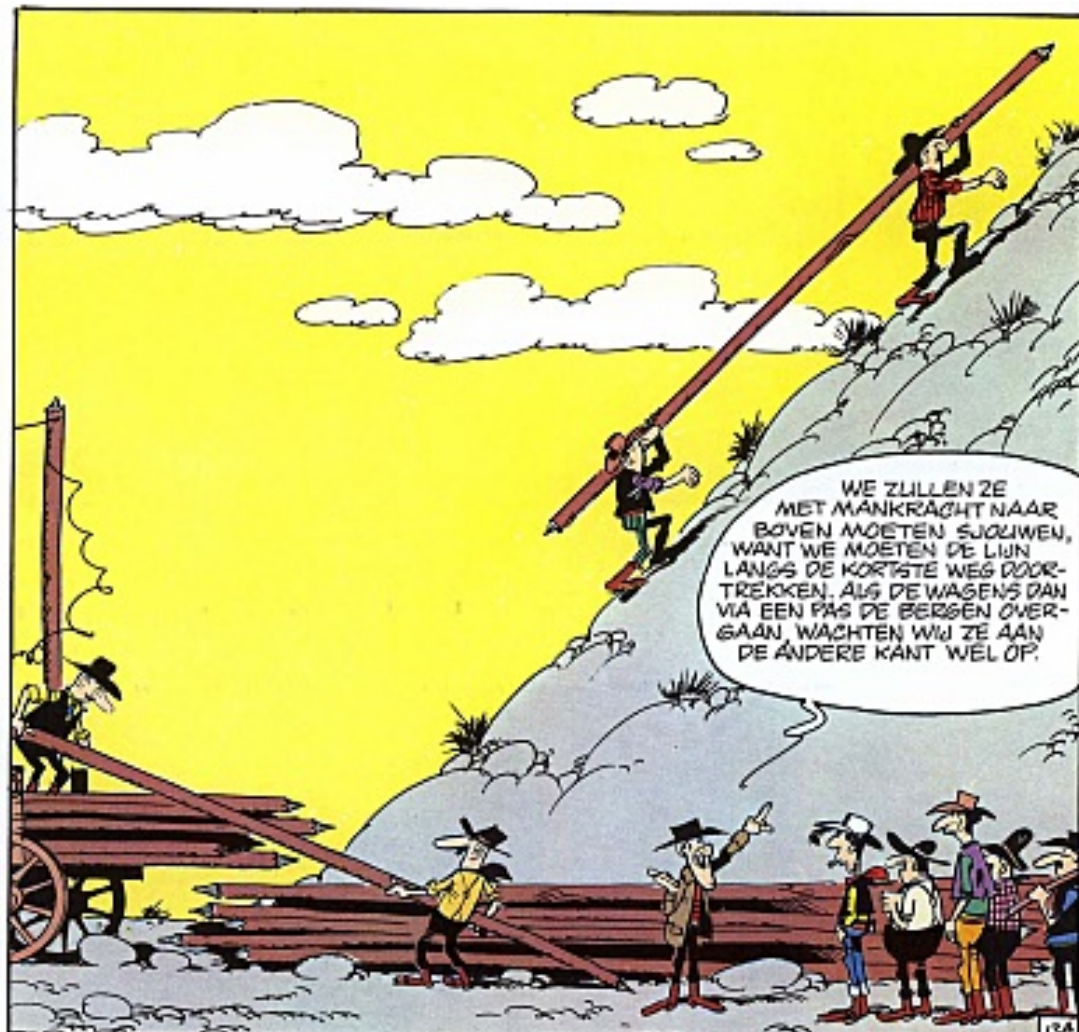


ALS JE JE SOEP NIET OPEET KOMT  
PAPPA MET DILIGENCE EN ZAL FLINK  
PAK SLAAG GEVEN STOP.

TIK...  
TIK...  
TIK...



LAAD DE PALEN AF AAN DE VOET VAN HET GEBERSTE!





LITEINDELIJK WORDT DAN TOEG DE TOP BE-REIKT...

IK HEB JE TOEG GEZEED DAT HET ONS ZOU LUK-KEN!

IK MOET NOG ZIEN OF HET HOUDT...



GEEN NOOD, 'T ZAL BEST HOUDEN!



?

KRRRR... KRRRR...



PLANNNN!  
PLANN!



TJA, ALS ER EEN VALT GAAN ZE ALLE-MAAL!...

GEEFT NIKS, JONGENS! WE BEGINNEN GEWOON OP- NIEUW!

NIETS KAN DE MANNEN VAN WESTERN UNION ONTMOEDIGEN EN DE EERSTE HINDERNIS OP DE WEG VAN DE TELEGRAAF WORDT GLORIEUS OVERWONNEN...



SPARKS! WE GAAN EEN SYMBOLISCHE BOODSCHAP NAAR CARSON CITY STUREN...



IN CARSON CITY...

'T ZIET ERNAAR LIET DAT 'T WEL GAAT MAAR ZE ZULLEN 'T NOG WEL MOEILIK KRUIGEN... IK GELOOF DAT DIE GAMBLE NU DE DRAAD AL KWIJT IS... MOET JE 'NS KIJKEN WAT VOOR BOODSCHAP 'HJ STUURT!...



... "ALS JE JE SOEP NIET OPEET KOMT PAPPAS MET DILIGENTIE EN ZAL FLINK PAK SLAAG GEVEN STOP"

MAAR MOEDERTJE NATUUR  
HEEFT NOS MEER VERRAG-  
SINGEN IN PETTO... ZOALS  
LOS ZAND...

ZEER ZWAKKE BODEMS...

PRAIRIEBRANDEN...

EN ZELFS DE DIERENWERELD  
SCHIJNT DE VOORTSANG VAN  
DE TELEGRAAF TE WILLEN  
VERHINDEREN...



ENKELE  
UREN  
LATER...

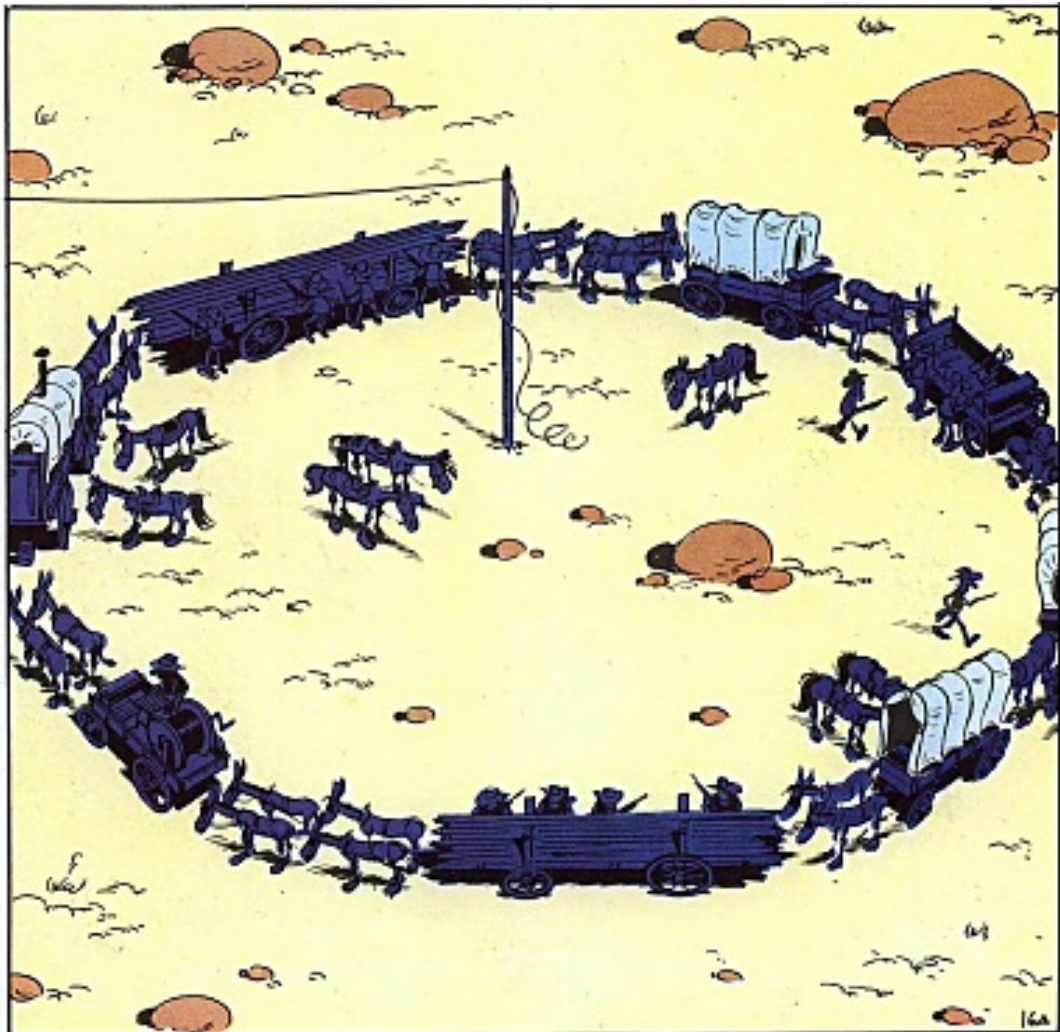
SHOSHONES ZIJN OP OOR-  
LOESPAD. ZIJ ZEBBEN:  
ZINGENDE DRAAD ZIJN  
SLECHT MEDICIJN. ZIJ  
ZULLEN ZO AANVALLEN.

EN?



OKAY, ONMID-  
DELLIJK STOPPEN  
MET HET WERK EN  
DE WAGENS IN EEN  
KRING OPSTEL-  
LEN!

JA MAAR, DAN  
RAKEN WE ACHTER  
MET 'T WERK! AFIJN,  
ALS IK JE ER EEN  
PLEZIER MEE KAN  
DOEN...



IK ZIE TROUWENS HELEMAAL  
NIET IN WAAROM ZE LAST ZOULDEN  
HEBBEN VAN DE TELEGRAAF!



DAT KUN JE ZE DAN ZELF GAAN  
VRAGEN. **KIJK MAAR!!**



EN INDERDAAD...



IK GA MET ZE ONDERHANDELEN...

DAN GA IK MET DE  
MEE, DEZE SNIJSTERIJEN  
ZULLEN HEN VAST GUNSTIG  
STEMMEN.



LAAT MIJ NOU MAAR MET ZE PRATEN,  
SAMBLE.

GOED! MAAR  
HOU HET WEL  
KORT!



HOW! MIJ ZIJN LUCKY  
LUKE, HUI JAMES SAMBLE.  
OPPERHOOFD VAN SHOSHONES  
KOMEN IN VREDE?



WASHAKIE, OPPERHOOFD VAN SHOSHONES  
KOMEN NIET IN VREDE, ZINGENDE  
DRAAD ZIJN SLECHT MEDIUM, GROTE  
GEEST IS TEGEN. ZINGENDE DRAAD  
MOGEN NIET DOOR SHOSHONE-GEBIED!



ONZIN! ER IS GEEN SPRA-  
KE VAN DAT MIJ VAN  
ONZE ROUTE AFWIJKEN.

HOU JE  
MOND,  
SAMBLE!



KOM AAN, OPPERHOOFD, LATEN WE  
AL DIE ONZIN NU 'NS EVEN VERGETEN!  
DES TE EERDER WE KLAAR ZIJN MET  
DE AANLEG VAN DE ZINGENDE DRAAD,  
DES TE EERDER KUNT U OOK AAN-  
ZITTEN AAN DE GROTE TAFEL MET  
DE HELE AMERIKAAN-  
SE NATIE...



...HIER HEB IK WAT SNIJSTERWYJES EN  
HET DOET ME GENOEGEN U DIE  
TE MOGEN AANBIEDEN, EN...

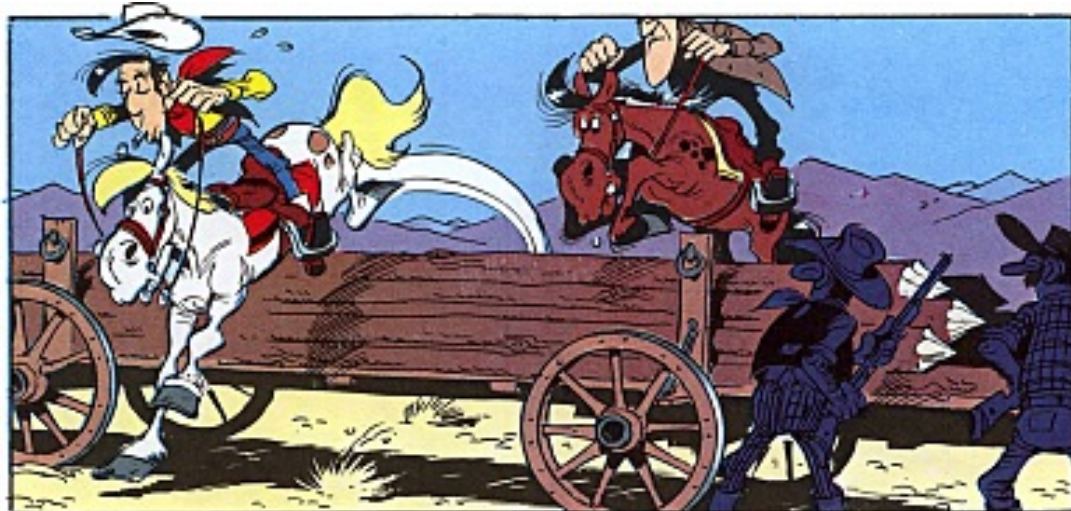


ALS SCHADUW VAN  
SPEER IS VERDWE-  
VEN EN BLEEKGE-  
ZICHTEN HEBBEN  
NIET HETZELFDE  
GEDAAN VALLEN  
SHOSHONES AAN!

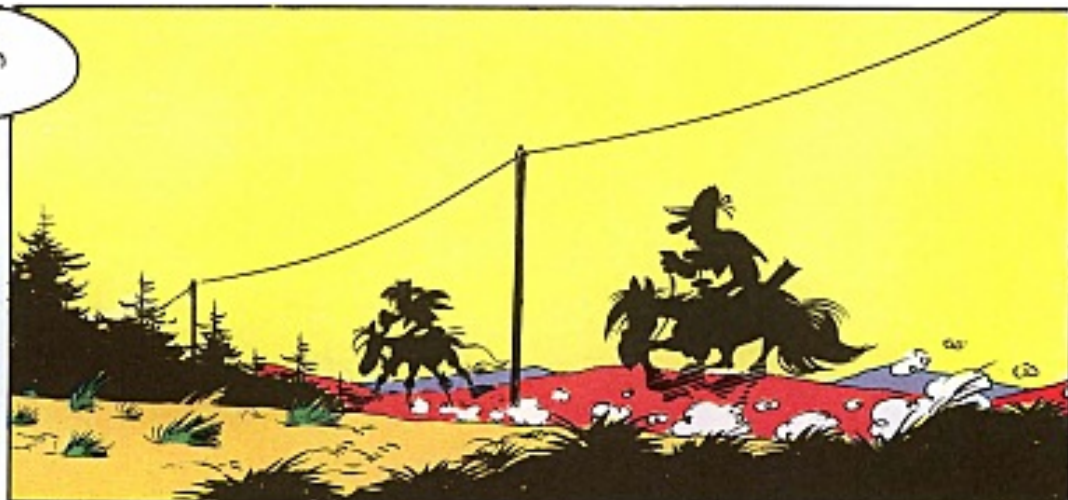
JE HEBT NU  
WEL GENOEG  
GEPRAAT. WE  
MOETEN OPSCHIE-  
TEN, DIE SCHADUW  
IS NIET BAR  
LAUS MEER!

JAMAAR...





SPARKS! KOM MET ME MEE! DAN GAAN WE  
PROBEREN DE LIJN TE REPAREREN! NEEM  
JE GEREEDSCHAP EN JE BUKS MEE!



KLUK! DAAR! AAN DE ANDERE KANT VAN DIE  
GLOOING IN HET  
TERREIN!



DA'S GEEN ONGELUK GEWEEST. DEZE  
DRAAD IS DOORBEKIPT MET EEN  
DRAADTANG!



ZAL IK, ZO GAUW IK DEZE LIJN GEREPAARD HEB,  
KONTAKT OPNEMEN MET CARGON CITY?

NEE, DAT ZOU WEINIG ZIN HEBBEN. WE HEBBEN  
AL ZOVEEL TIJD VERLOREN DAT DE TROEPEN  
HIER TOCH NOOIT OP TIJD KUNNEN  
ZIJN.



... EN IK WIL TOT  
IEDERE PRIJS EEN  
OORLOG VERMIJDEN.  
IK HEB EEN BETER  
IDEE...



...WOE WOE WOE WOE WOE WOE WOE!...

DE  
INDIANEN!

OPENEN WE HET VUUR?



NEE! OPEN DE BARRIKADE!  
LAAT DE INDIANEN  
ERDOOR!







OH GROTE GEEST! MIJN VROUW  
ZIJN SCHÖN, LIEF EN KUNNEN  
GOED KOKEN?

PARDON  
?...



PAUW!  
PAUW!



ZIJN INDERDAAD  
GROTE GEEST! LATEN WE  
RITUELE DANS UITVOEREN  
OM GROTE GEEST TE EREN DIE  
ALLES WEEET EN ZIET!



"WAAROM  
HEB JE TWEE  
KEER GESCHÖTEN  
VOORDAT JE  
INSTRUKTIES HAD  
GEKREGEN  
STOP"



"OMDAT  
HET ZO MOEI-  
LIJK IS EEN BEER  
MET EEN SCHOT  
TE DODEN  
STOP"



GROTE GEEST SPREEKT WAARLIJK  
DOOR ZINGENDE DRAAD!  
SHOSHONES ZULLEN BLEEK-  
GEZICHTEN HELPEN  
EN BESCHERMEN!

DANK U  
OPPERHOOFD!  
WILT U DAN NU  
ENIGE SNIJSTE-  
RIJEN AANNEMEN?



WIE HEEFT  
TEGEN OPPER-  
HOOFD GEZEGD  
DAT ZINGENDE  
DRAAD GLECHT  
MEDICIJN  
IS?

BLEEKGEZICHT  
MET GESPLETEN  
TONG KWAM HET  
ONS ZEGGEN, ALS  
WIE HEM TERUG-  
VINDEN ZULLEN  
WIE HEM SCALPE-  
REN!



ZIEN OPPERHOOFD BLEEKGEZICHT  
HIER?

NEE, JAMMER  
VAN SCALP.

—MULLY + GOSWAMY—

GEEN ENKELE SHOSHONE ZAL ZINGENDE DRAAD WAARDOOR GROTE GEEST SPREEKT AANRAKEN!  
HOW!



How!

How!

GOED! EN NU ALG DE WEEBLICHT WEE-R AAN'T WERK! WE HEBBEN AL TE VEEL TIJD VERLOREN!

EEN OGENBLIK.



ER IS EEN VERRADER ONDER ONS. EEN VERRADER DIE DE SHOSHONES TEGEN ONS OPGEZET HEeft EN DIE DE LIJN DOORGEKNIPT HEeft. WE MOETEN HEM VINDEN.



JE HEBT NIET GENOEG VERTROUWEN IN DE MENGELIJKE NATUUR! DE JONGENS VAN ONZE PLEEG ZIJN GOEBE KERELS DIE ONS NOOIT VOOR GELD Zouden VERRADEN!

Hmm...



ZEG POTS, WAAROM BEN JIJ BIJ DE TELEGRAAF GAAN?



OM DE PREMIE. IK HEB GELD NODIG OM EEN RESTAURANT IN SAN FRANCISCO TE KUNNEN OPENEN...



...JE DENKT TOCH NIET DART IK ZIN HEB OM M'N HELE LEVEN VOOR EEN STELLETJE ZATLADDERS TE KOKEN DIE ZICH MET EEN OF ANDERE IDIOTE DRAAD BEZIGHouden?

EN JIJ, SAM?



IK WIL ME IN UTAH VESTIGEN. HET LIJKT ME DAT DE LICHT DAAR GEZONDER IS VOOR MIJ.

INIEDER GEVAL GEZONDER DAN IN NEVADA WAAR ER EEN PRIJS OP JE HOOFD STAAT.



JE BEDOELT DIE VERBODING DIE IK IN M'N JEUGD GE-MAAKT HEB?

YEP. TWEE MAANDEN GELEDEN HEBT SAM IN EEN EEN OF ANDER GAT IN NEVADA EEN BANK OPGEBLAZEN. LAS VEGAS HEST HET.



EN JIJ, JOE? HEB JIJ JE AANGEMELD UIT LIEFDE VOOR DE TELEGRAAF?

JE WEEt BLIKSEM GOED DAT DAT NIET ZO IS! IK BEHEERDE EEN STATION VAN DE PONY EXPRESS MAAR DIE VERULOEKTE TELEGRAAF HEeft ME WERKLOOS GEMAAKT!



IK HAAT DIE TELEGRAAF!

LATEN WE GAAN, GAMBLE! MAAR KUIK GOED UIT VOOR DE MENSE-LUKE NATUUR!

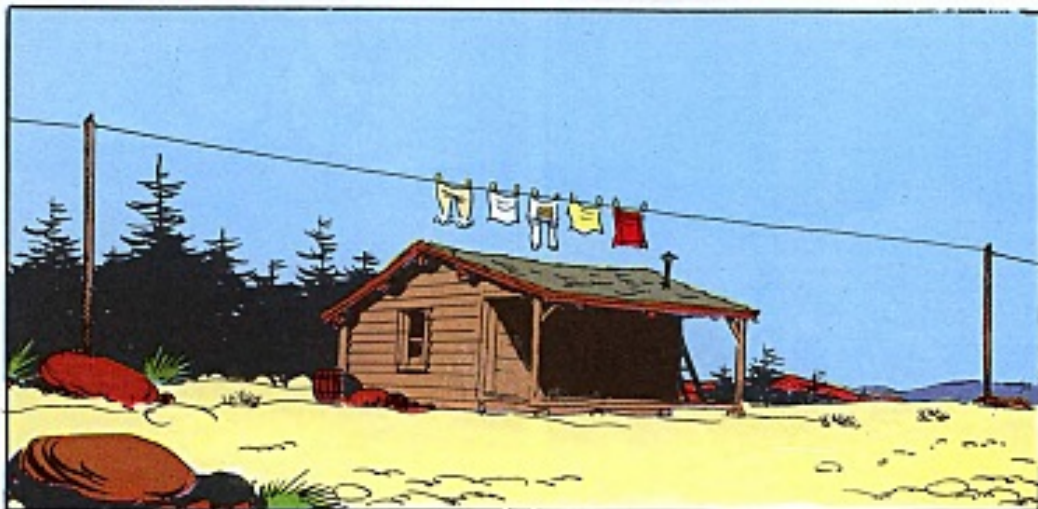
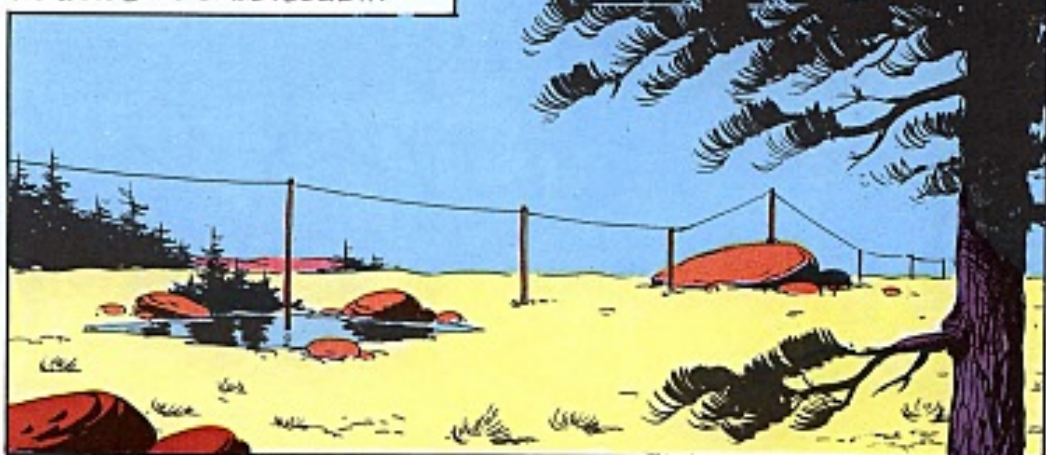
??!?



WE RAKEN AARDIG DOOR ONZE PALEN  
HEEN. ER LIGT IN AUSTIN EEN NIEUWE  
VOORRAAD OP ONS TE WACHTEN,  
MAAR OM AUSTIN TE HALEN ZULLEN  
WE IN EEN KAARSRECHTE LIJN  
VERDER MOETEN GAAN ZONDER OOK  
MAAR DE GERINGSTE OMWEG TE MA-  
KEN! WE MOETEN ECHT DE ALLERKORT-  
STE WEG NEMEN!



DE INSTRUKTIE VAN GAMBLE  
WORDEN STIJD OPGEVOLGD...



UH... MR GAMBLE?!... WAT DOEN  
WE MET DIE RIVIER?



DAT IS EEN  
AARDIGE STROOM..  
WE ZULLEN EEN  
DOORWAADBARE  
PLAATS MOETEN ZIEN  
TE VINDEN.

IK GA STROOMOPWAARTS  
WEL EEN KIJKJE NEMEN.  
SUKKELENDE SPERWER, GA  
LIJ DAN STROOMAFWAARTS  
NS KIUKEN!

UGH!

LATER

VERDEROP NIET MOGELIJK  
ZIJN. DAAR GROTE  
WATERVAL!



IK HEB WEL EEN  
DOORWAADBARE  
PLAATS GEVONDEN,  
MAAR DIE IS TAMELIJK  
VER WEG!

WE HEBBEN  
NIET GENOEG  
PALEN OM EEN  
OMWEG TE  
MAKEN...

DE WAGENS KUNNEN BIJ  
DIE ONDIEPE PLEK OVERSTEEKEN,  
MAAR DE LIJN MOET HIER DOORGE-  
TROKKEN WORDEN. IK HEB EEN VRIJ-  
WILLIGER NODIG OM HIER MET DE  
DRAAD OVER TE STEKEN!



OKAY.

HÉ, PEGGY! MIJN NEEF DIE  
IN DE CAVALERIE ZIT, HEEFT  
ALTIJD GEZEID DAT JE JE  
NOOIT ALS VRIJWILLIGER  
MOET OPGE-  
VEN!



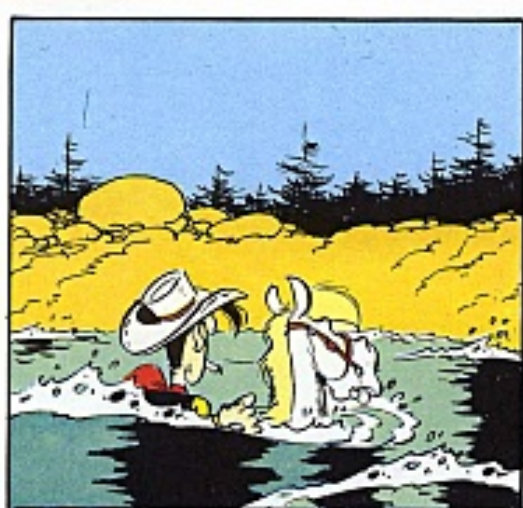
MAAK DE DRAAD MAAR AAN JE ZADELKNOP VAST. DE WAGENS TREKKEN BIJ DE DOORWAARBARE PLEK OVER EN VOEGEN ZICH AAN DE OVERKANT WEER BIJ JE. VEEL SUCCES!

YEP.



JAHOE OE JOLLY JUMPER, JAHOE!

RUSTIG...  
RUSTIG...  
WATER IS  
HARTSTIKKE  
KOUDE!



TEGEN DE STROOM IN!  
ZWEM TEGEN DE STROOM IN,  
JOLLY JUMPER!

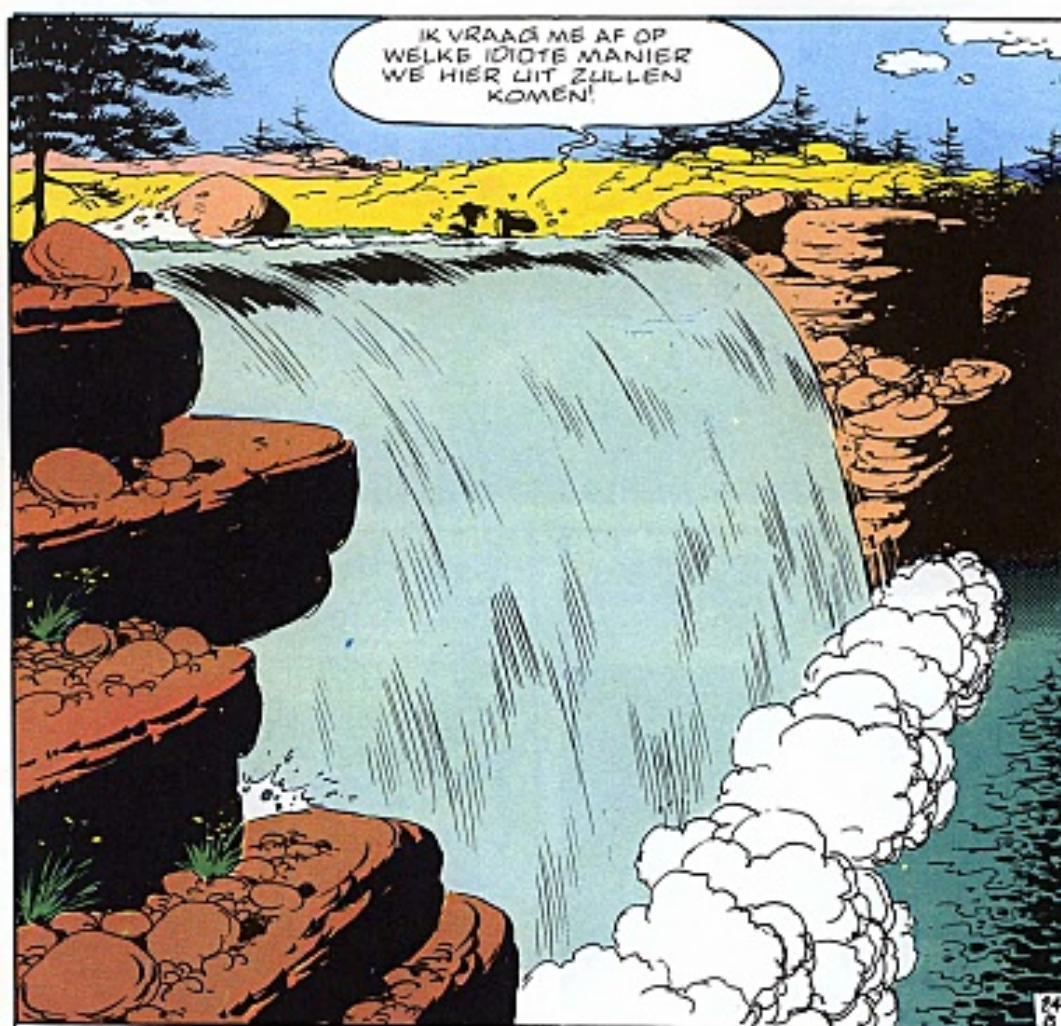
HIJ DENKT  
ZEKER DAT IK  
EEN ZALMBEN!



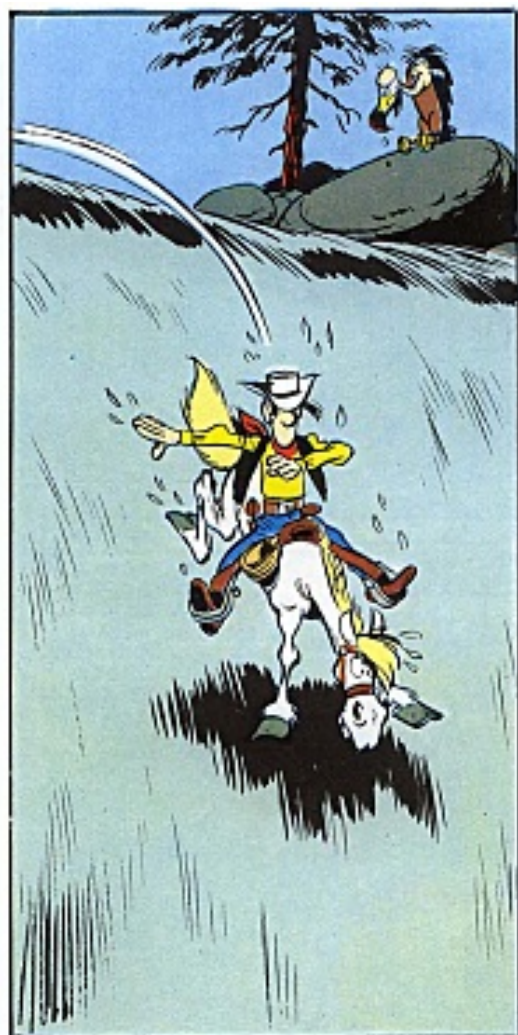
ZE WORDEN  
MEEGESLEURD! DE  
STROOM IS TE  
STERK!



DAARGINDS ZIJN GROTE  
WATERVAL! ZIJ ZULLEN NAAR  
EENWIGE JACHTVELDEN VER-  
TREKKEN!



IK VRAAG ME AF OP  
WELKE IDIOTE MANIER  
WE HIER LIJT ZULLEN  
KOMEN!



BLIJ JE WEER TE ZIEN, LUCKY LUKE!

JA, DAT SCHEELDE MAAR EEN DRAADJE, GAMBLE!



POOT HIER EENS EEN PAAL! ... SPARKS! WE GAAN EEN STEEKPROEF NEMEN OM TE KIJKEN OF DE LIJN HET GEHOUDEN... HEEFT!



**PAESON CITY.**

ZE RAKEN HOE LANGER HOE MEER DE DRAAD KWIJT DAAR! MOST JE NOU'NS LUISTEREN WAT VOOR BOODSCHAP ZE NU WEERGESTUURD HEBBEN: ZIJN SOEP TE BOVEN GEKOMEN STOP PAPA KAN NU DILLIGENCE NEMEN EN FLINK PAK GLAAG GEVEN STOP.



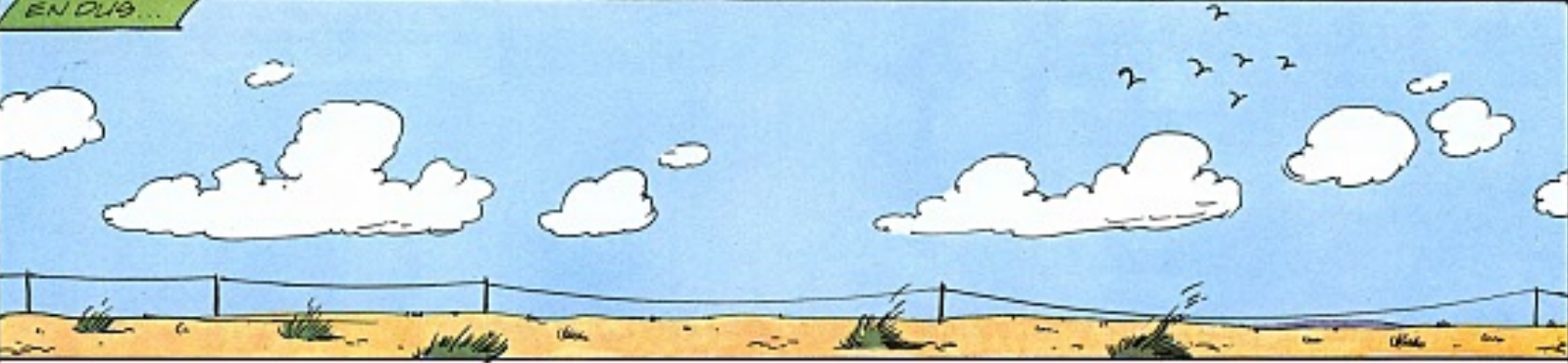
**DE DAGEN GAAN VOORBIJ!**

WAAR-OM KIJK JE ZO BEZORGD, VAN HIER NAAR AUSTIN ZIJN ER TOCH GEEN HINDER-PALEN MEER?!

NOW, ALS IK ONZE VOORRAPD PALEN ZO EENS BEKUK, HEB IK ALLE REDEN OM ME ZORGEN TE MIJKEN! WE ZULLEN ZUINIG AAN MDE-TEN DOEN!



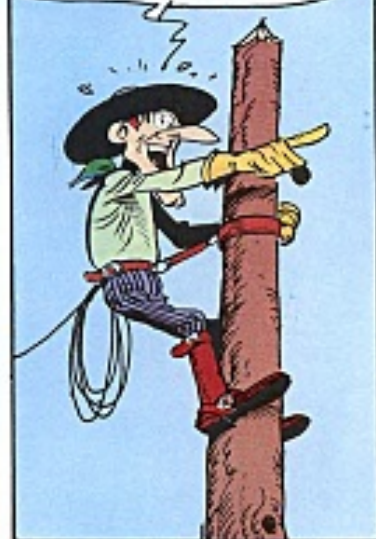
**EN DUS...**



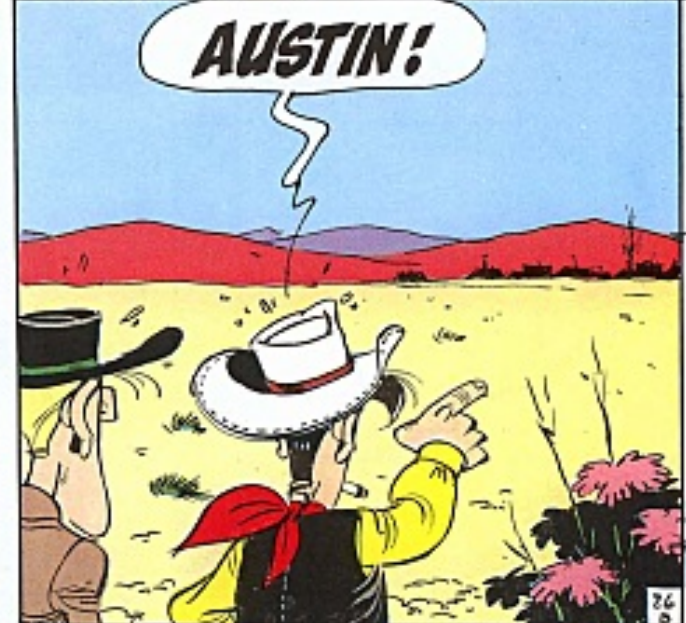
DAT WAS ONZE LAATSTE PAAL MR. GAMBLE...



**KIJK DAAR!**



**AUSTIN!**



LEVE DE TELEGRAAF!

HOERA!

JIPPIE!



IN MIJN HOEDANSHED VAN BURGEMEESTER VAN AUSTIN HEET IK U VAN HARTE WELKOM! DE TELEGRAAF GEEFT ONS KLEINE STADJE HET GEVOEL DAT HET EINDELIJK EEN PLAATSE KRIJST IN ONZE GESCHIEDENIS!



EN IK BIJDE DE HELE PLOEG EEN RONDJE AAN IN MIJN SALOON!



HEEFT U DE PALEN, BURGEMEESTER?

JA HOOR, ZE LIGGEN OPSLAGEN IN DIE SCHUIR DAAR VERDEROP! U ZULT VAST ERG TEVREDEN ZIJN... WE HEBBEN ZE PRECIES ZO KLAARGEMAAKT ALS U VERZOCHT HAD!



KLAARGEMAAKT? HOEZO KLAARGEMAAKT?

WE HEBBEN TOCH VIA EEN VAN UW MANNEN INSTRUKTIES GEKREGEN? NOU, DIE HEBBEN WE STIPT OPGEVOLGD!



'T WAS TROUWENS MAAR EEN RAAR KARWEITJE, HOOR, DE HELE BEVOLKING IS ER DRUK MEE GEWEEST. 'T IS NAMELIJK ZO, ZIET U, DAT ONS STADJE EEN BEETJE VERLOREN GAAT IN DIT GROTE LAND, EN DAAROM ZAL DE TELEGRAAF EEN ZEGEN VOOR ONS ZIJN, ONS IEDEREEN WILDE GRAAG MEEHELLEN EN...





MAAR... MAAR LI HEEFT TOCH NIET ALLE PALEN DOOR-GEZAAGD...!

JAZEKER WEL! ... DAAR HAD LI TOCH OM GEVRAAGD ?!



MAAR WAT HEBBEN WE NOU AAN DIE STUKJES, MAN! DIE KUNNEN WE TOCH NOOIT POTTEN!

JA, DAT WEEFT IK OOK NIET, HOOR. IK BEN NIJ EEN-MAAL NIET ZO TECHNIGCH AANGELEGD.



WAT MOETEN WE DOEN, LUCKY LUKE, WAT MOETEN WE DOEN... ?!

WE Zouden NATUURLIJK KUNNEN PROBEREN OM DE STUKKEN WEER AAN ELKAAR TE LIJVEN, MAAR IK WEEFT NIET OF WE GE-NOES LUM HEBBEN OM...



KLETS GEEN ONZIN, MAN!!



IK HEB TOCH AL GEZEED DAT IK NIET ZO TECHNIGCH AANGELEGD BEN...!

DE TELEGRAAF ZAL DUS NIET VERDER KOMEN DAN AUS-TIN!

MISSCHIE, MAAR DE SCHULDIGE ZULLEN WE VINDEN!



... EN DA'S MAKKELIJK ZAT, DE HELE PLOEG ZIT BWELKAAR IN DE SALOON. KOM MEE, MENEER DE BURGE-MEESTER!



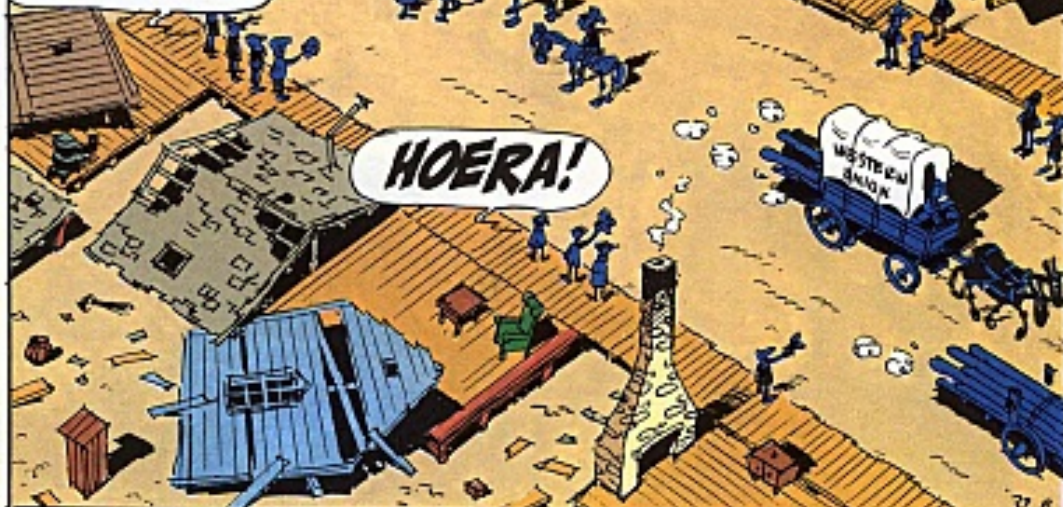
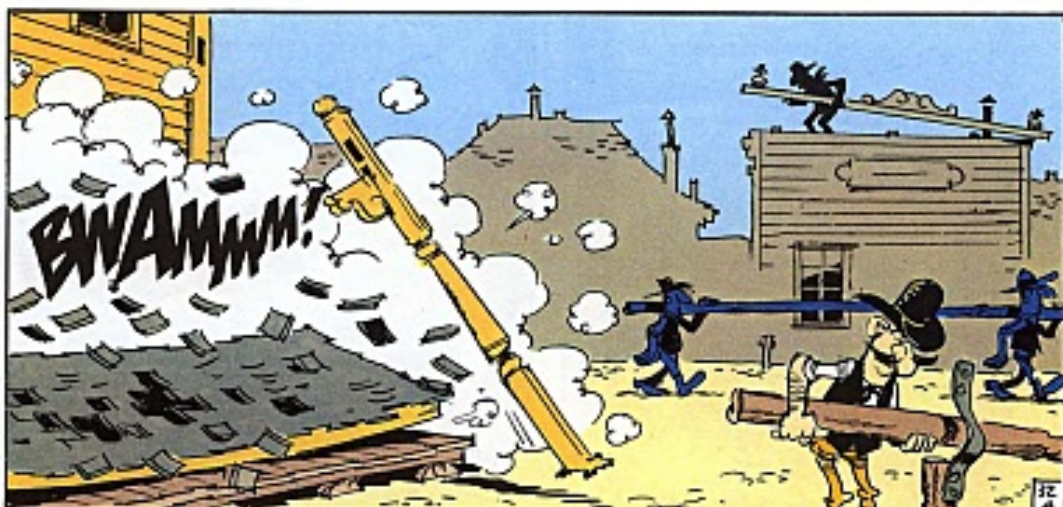
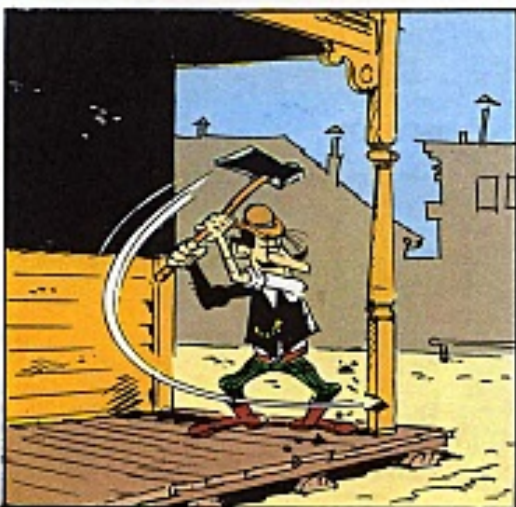
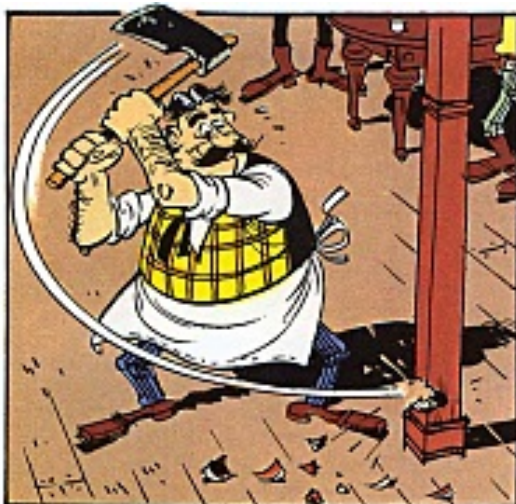
YEP. ZE ZIJN ER ALLEMAAL.

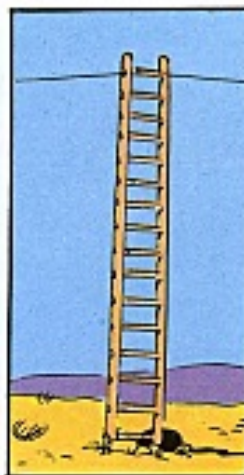
JA, DAT WEL, MAAR VRAAG NIET HOE!



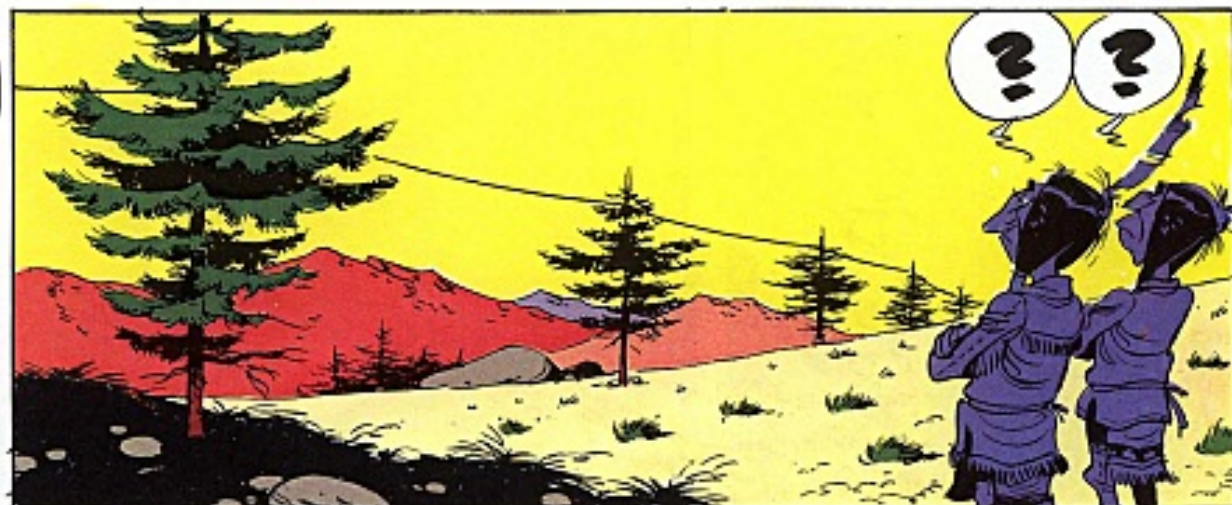




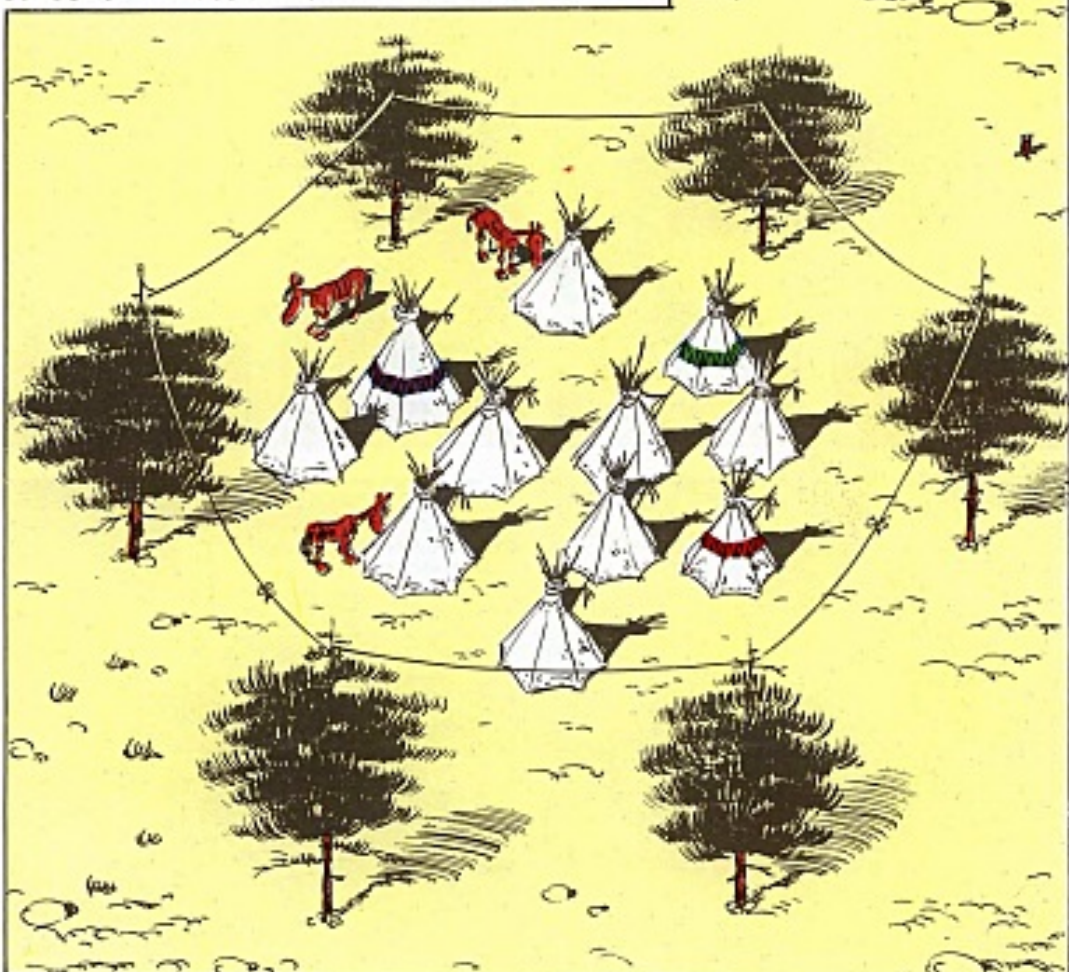




ENKELE DAGEN LATER...



DE VOORLIITGANG, IN DE VOOR VAN DE TELEGRAAF, BEHEERST AL HEEL GAUW 'T AMERIKANSE LANDSCHAAP.



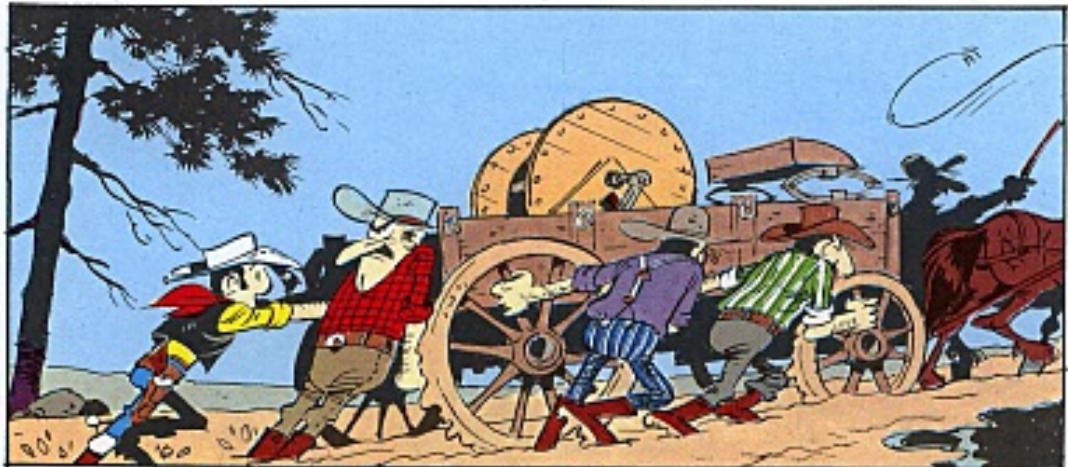
NOG MEER BERGEN, PRAIRIES EN RIVIEREN WORDEN OVERGESTOKEN... HET WORDT LATERS IN HET SEIZOEN EN HET WEER WORDT SLECHTER...



... HET VERSCHRIKKELIJKSTE IS HET WÂNTROUWEN EN DE ACHTERDOCHT DIE ONDER DE MANNEN HEERSEN, ALLEEN MAAR VANWEGE DIE VERDRAIDE PREMIE... IEDEEN VERDENKT DE ANDER ERVAN DE VERRADER TE ZIJN...

DIT IS HET LAATSTE VLEES...







WE VORDEREN WEL, MAAR DE MANNEN ZIJN UITGEPUT EN OP VAN DE ZENJEWEN...



ZIE ZULLEN TOEG AL HUN ENERGIE NOS NODIG HEBBEN... WANT ALS IK HET GOED ZIE, IS DAAR ONZE LAATSTE HINDERNIS!...



...DE ZOUTWOESTIJN!

Geat Geat...



WE MOGEN NIET NOG MEER TIJD VERLIEZEN. IK MAAK ME TROUWENS ZORGEN OM ONZE WATERVOORRAAD...

YEP! DAAR GA IK 'NS EEN KUKJE NAAR NEMEN!



POTS, JIJ BENT VERANTWOORDELIJK VOOR DIE VATEN WATER, LAAT NIEMAND IN DE BUIKT VAN DIE KAR KOMEN.

VERTROUW MAAR OP MIJ, LUCKY LUKE ...

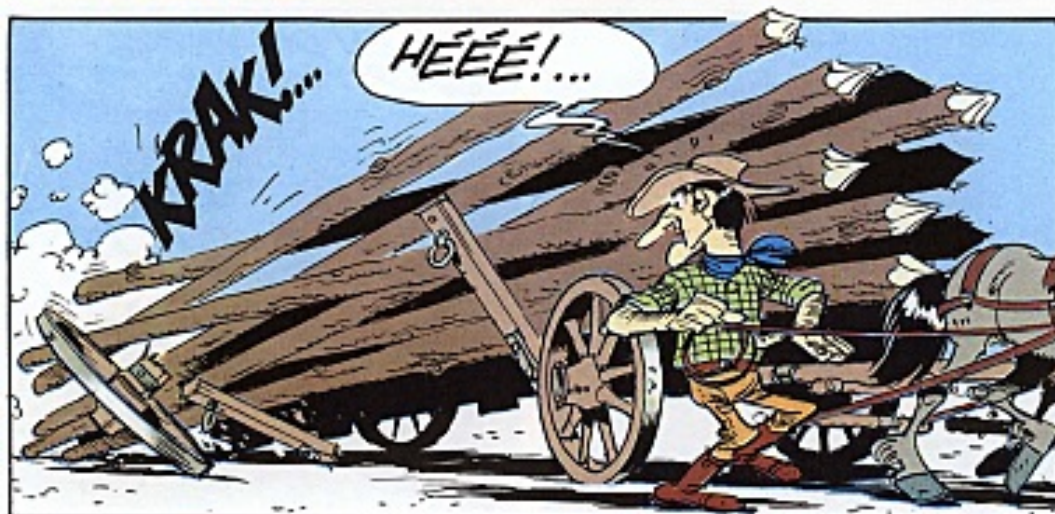
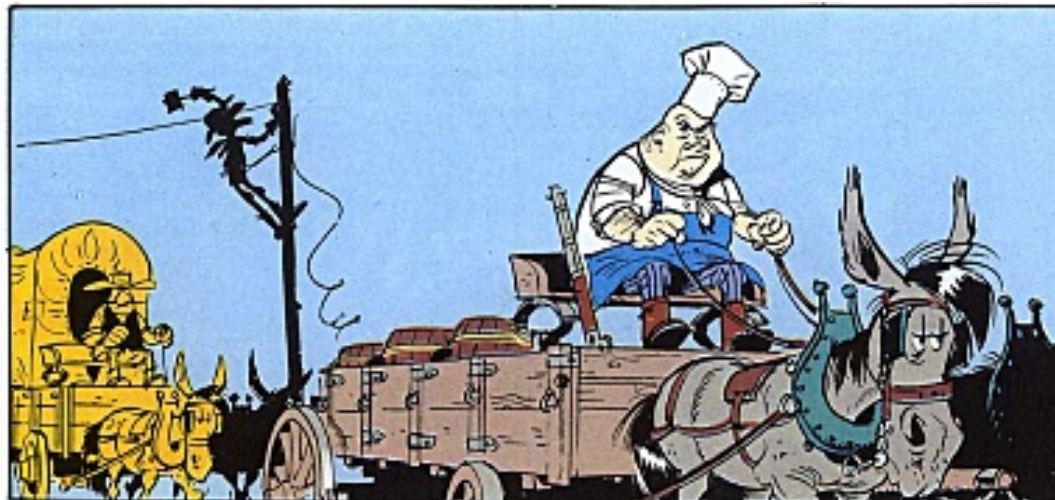


IK ZIT ZELF OP DE BOK EN IK SLAAP OOK IN DE WAGEN ... HET VOORDEEL VAN AL DIE RAUWKOST IS DAT IK MAAR WEINIG TIJD NODIG HEB OM TE KOKEN...

DE KARAVAN TREKT MOEDIG DE BARRE ZOUTWOESTIJN IN. IN DEZE HEL VAN HITTE EN DORST IS IEDERE DRUPPEL WATER VAN ONSCHATBARE WAARDE VOOR DE VERMETELE REIZIGER...



ZAL IK JULLIE 'NS WAT ZEGGEN? ER GAAT WAT MET DAT WATER GEBEUREN, LET MAAR OP M'N WOORDEN!





ALS IK DAN BEDENK DAT IK AL DIE JAREN BIJ HET LAGER KARRE-VRACHTEN MUNNIE HEB GETROKKEN EN ER NOOIT ETS GEBEURD IS!...



DE KAR MET WATER-VATEN IS OPGEBLAZEN MET DYNAMIET... EN DE AS VAN DIE ANDERE KAR IS DOORGEZAAGD OM ONZE AANDACHT AF TE LEIDEN...



DE VERRADER HEEFT WEER TOEGESLAGEN!



JA, EN DIE VERRADER IS POTS!!



WE HANGEN 'M OP AAN EEN PAAL!!!



JULLIE ZIJN GEK! IK HEB AL EEN HELEBOEL IN DE LICHT LATEN VLIEGEN, ZOALS PANNE-KOEKEN, GEPOFTE KASTANJES EN ZELFS WEL 'NS EEN GEFLAMBEERDE BIEFSTUK, MAAR IK HEB NOG NOOIT WATER LATEN SPRINGEN!



JE LIEGT, COYOTE!



DURF 'NS DICHTERBIJ TE KOMEN!



PAUW!

WE ZULLEN LATER WEL ZIEN OF POTS DE SCHULDIGE IS OF NIET. WE MOETEN NU EERST EENS BEKUKEN HOEVEEL WATER WE NOG OVER HEBBEN.



ER ZIJN NOG EEN PAAR VATEN, VERDEELD OVER DE ANDERE WAGENS, MAAR VEEL ZIJN HET ER OOK NIET...

VERZAMEL ZE!





IK ZAL DIT BEEUJE WATER WAT WE NOS OVER  
HEBBEN DAG EN NACHT IN DE GATEN HOUDEN, EN IK  
ZORG OOK VOOR DE RANTSOENERINGS... MAAR OF WE  
HERMEE TOE- KOMEN...

WE KOMEN ER WEL, LUCKY  
LUKE, WE KOMEN ER WEL!



IK GA NAAR CARSON CITY TELEGRAFEREN  
OM TE KIUKEN OF DE LIJN NOS WEL WERKT  
NA DIE EXPLOSIE.  
**SPARKS!**



GOED NIEUWS?  
IK WEEET 'T ECHT NIET, DIT IS HUN  
BOODSCHAP. "HEBBEN GEBREK AAN  
GOEP STOP MAAR PAPA ZAL HET NEUS  
WEL HALEN OM DAN DILIGENCE TE  
NEMEN EN FLINK PAK-SLAGS TE  
GEVEN STOP!"



DE DAGEN  
GAAN VOOR-  
BIJ...

IS DAT ALLES?  
TJA...



ACH, WAT EEN  
ELLENDI, WAT EEN  
ELLENDI!



KOM OP, POPS, LAAT JE NIET ZO GAAN.  
IK GELOOF NIET DAT JE DE SCHULDIGE  
BENT, HOOR.

DAT IS HET NIET, IK  
WEEET HEGS WEL DAT  
IK ONGSCHULDIG BEN...



MAAR IK ZAT TE BEDENKEN DAT ALS IK NU  
WATER EN VLUOR EN VERS VLEES EN WOR-  
TETJES EN KNOLSIEDERIE EN LIEN EN WAT  
SOEPKRUIDEN HAD, DAN KON IK MET AL DIT  
HEERLIJKE ZOÛT EEN  
VERRUKKELIJKE ERWTEN-  
SOEP VOOR JULLIE  
MAKEN!



ZZZZZ

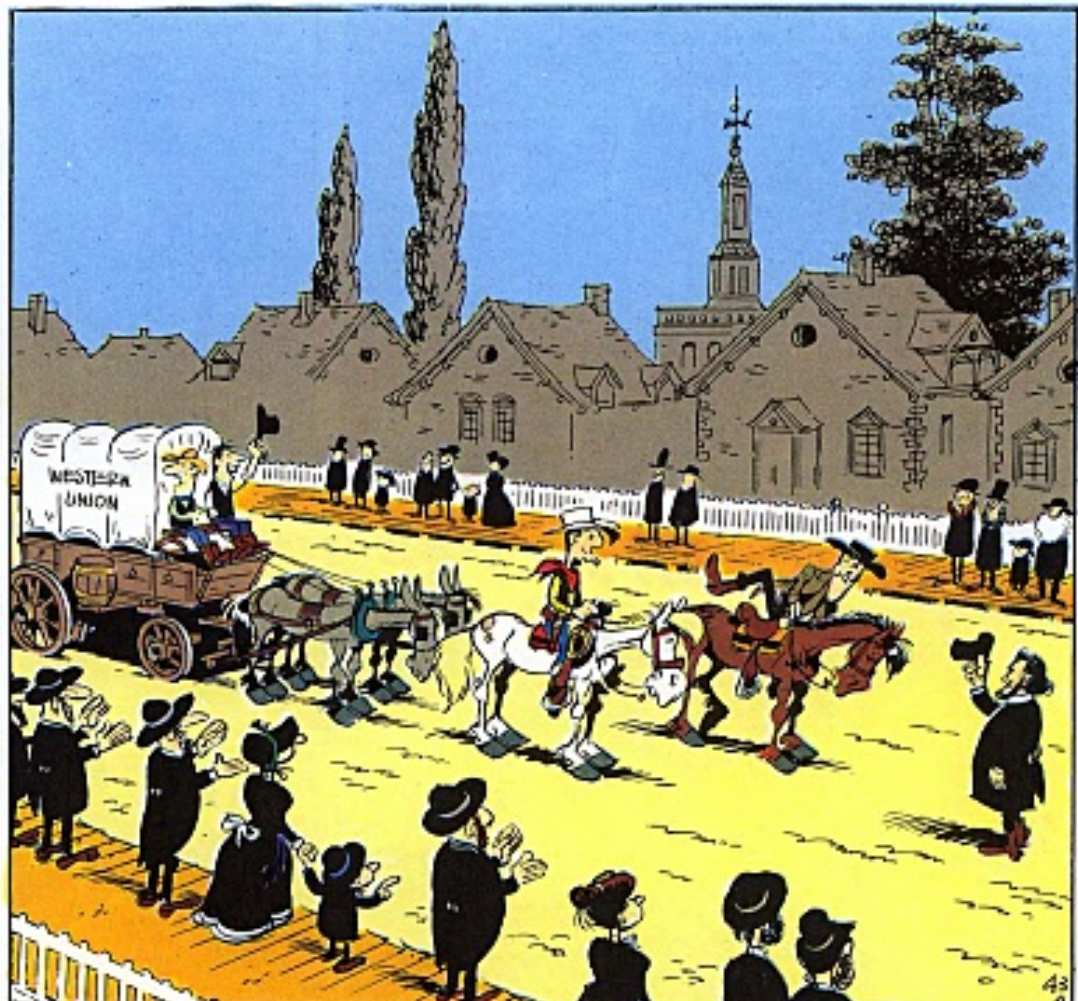


FLIK... FLOK...  
FLIK...









TWEE DAGEN LATER...

ZE ZIEN ER NIET BEPAALD VROLIJK UIT, DIE JONGENS VAN JOUW PLOEG, BRADWELL... NIJS 'T NATUURLIJK WEL ZO DAT DIE PREMIE AAN HUN NIEUWS WOORDBIJGESAAN IS...

DOE ME 'N LOL EN SCHEER DIE BAARD VAN JE AF RED ROBBERS! HIJ WERKT ME OP M'N ZENNEN!



7E BESTE HEeft GEWONNEN, SAABE, GEFELICITEERD, HOOR...

BEDANKT, MR. CREIGHTON...



ZEG JONGENS! WIJ HEBBEN WEL GEWONNEN, MAAR DIE MANNEN DAAR HEBBEN NET ZOVEEL DOOR MOETEN MAKEN. ZIJ HEBBEN ER NET ZO GOED VOOR GEZORGD DAT DE TELEGRAAF ER GEKOMEN IS! WAT DOEN WE?



# WE DELEN DE PREMIE!!!



DANKZIJ JOU, LUCKY LUKE, STAAT DE TAFE VAN DE GROTE AMERIKAANSE FAMILIE GEDEKT!

# JAHOOE!!



EN EINDELIJK KOMT DE VERBINDING TOT STAND...

OP 24 OKTOBER 1861 VERZOND STEPHEN J. FIELD, PRESIDENT VAN HET HOOGGERICHTSHOF VAN CALIFORNIE, HET EERSTE TELEGRAM VAN DE WESTKUST NAAR DE OOSTKUST VAN DE VERENIGDE STATEN NAAR PRESIDENT LINCOLN.



BRAVO! BRAVO!

LEVE DE TELEGRAAF!



AAN ABRAHAM LINCOLN STOP ANGEZIEN DE GOVERNEUR VAN DE STAAT TIJDLIJK AFWEZIG IS, IS HIJ OPGEDRAGEN DE EERSTE BOODSCHAP VIA DE TELEGRAAFDRAAD DIE DE STATEN AAN DE STILLE OCEAAN VERBINDT MET DE STATEN AAN DE ATLANTISCHE OCEAAN TE VERSTUREN. DE BEVOLKING VAN CALIFORNIE EN IK WENSEN U TE FELICITEREN MET DE VOLTOOIING VAN DIT GROOTZIJN OM DE BANDEN TUSSEN HET OOSTEN EN HET WESTEN VAN DE VERENIGDE STATEN AANZIENLIJK TE VERSTERKEN EN VIA DEZE EERSTE TRANSCONTINENTALE TELEGRAFISCHE BOODSCHAP ZOUDE WIJ GRAAG UITDRUKKING WILLEN GEVEN AAN ONZE TROUW AAN DE REGERING EN AAN ONS VASTE VOORNEMEN OM NAAR BIJ TE STRAAN IN HET OOR VAN NAAR REPROEVIJNG. WIJ KOESTEREN HET HOOGSTE RESPECT VOOR DE REGERING EN ZIJN BEREID NAAR TE GEMOENZAMEN ONDER ALLE OMSTANDIGHEDEN STOP

NU ZOU IK GRAAG NOG EEN PERSOONLIJKE BOODSCHAP VERZENDEN.

DA'S GOED... MAAR DAT ZAL WEL PRUZIJS WORDEN, HOOR... KUIK, DAAR HANGT HET TARIEF...



EN DIT IS DAN DE TWEEDE TEKST, MINDER BEKEND DAN DE EERSTE, DIE DOOR FIELD VERSTUURD WERD AAN ZIJN NEEFJE IN NEWYORK...

HARTELIJK GEFELICITEERD STOP  
OM STEPHEN STOP

I'M A POOR LONESOME COWBOY, AND A LONG, LONG WAY FROM HOME...



# EINDE